

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Typenschein-Nummer

Traktor / Motorkarren

JOHN DEERE

9 4 0

CH 4447 29

Hersteller JOHN DEERE WERKE MANNHEIM, D-6800 Mannheim
 Erkennungsmerkmale "940" auf Hersteller-Plakette
 (Buchstabe nach Fahrgestell-Nummer = Herstellerwerk)
 Herstellerplakette rechts, über Vorderachse
 Fahrgestellnummer rechts, über Vorderachse
 Motorkennzeichen "3179DL-05" rechts, seitlich auf Motorblock (Plakette)
 Hauptimporteur MATRA, Zweigniederlassung der Robert Aebi AG, Bernstrasse 160, 3052 Zollikofen
 Geprüftes Fahrzeug 352504L

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung mechanisch, hydraulische Lenkhilfe auf Wunsch
 Getriebe mech. unsynchr., Zusatzgetr. Strasse/Gelände *
 Anzahl Gänge 8 od. 12 * Achsantrieb HR, m, Diff.-Sperr
 Betriebsbremse hydraulisch, Scheiben, wirkend auf HR
Einzelradbremse; 2 Pedale mit Verriegelung
 Hilfsbremse mechanisch, Aussenband, wirkend auf HR
 Feststellbremse wie Hilfsbremse
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle -

Motor

Marke JOHN DEERE Typ 3.179DL-05
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff D Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 3
 Bohrung 106,5 Hub 110
 Hubraum 2938 Steuer-PS 14,96
 Leistungs-kW 32 bei U/min 2400
 PS 44 DIN
 Lärm-Nahfeld 99,5 dB/A bei U/min 2530 (**)
 Schalldämpfer 1. Topf 383x245x170 mm
 Abgasprüfung HOSCH-SZ = 2,3 bei 70 %
Bacharach = 3

Karosserie

mit Sicherheitsrahmen;
 OECN-Nr.: GSD 0167/9, 0168/3, 0169/3, oder
FAT 580/79 Rückspiegel links/rechts
 Untertegell - Zugvorrichtung Stecknagel v+h
 Diebstahlsicherung -

Gewichte

vorn hinten total
 Leergewicht 870 1450 2320
 Nutzlast
 Gesamtgewicht
 Fabrikgarantie 1410 2350 3200
 Reifengrösse 6.00 - 16 12.4 - 28 (Varianten +)
6 / 3,0 6 / 1,7
 Ply / bar
 Tragkraft 1120 2550 vgl. Bemerkungen)
 für V max 30 30

Anzahl Plätze

t 1 + 1 v _____ M _____ h _____

Masse

innen aussen
 Länge 3505 Achsabstand 1890 /
 Breite 1650-2205 Doppelachse v _____ h _____
 Höhe 2570 Spurweite v _____ h _____
 Ueberhang s 1260 - 2020 Spurweite v _____
 v 595 h 1260 - 1860
 h 1020 Spurkreis ø l 6500 r 6650

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

Höchstgeschwindigkeit gemessen

bei 2530 U/min am Motor bzw. 585 U/min an Zapfwelle

24 km/h

25 km/h

41.

Ausrüstung §)

Fernlichter	M	(E)
Abblendlichter	M	(E)
Standlichter	A	(E)
Schlusslichter	R-S1	(E)
Bremsslichter	R-S1	(E)
Richtungsblinker	v l	(E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v	s h 2+2/I (E)
Markierlichter	v §)	s h §)
Zusätzliche Lichter	1 Arbeitslicht auf Wunsch	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	§)	
Scheibenwischer	1/ mit Kabine mit/ohne Waschanlage	
Warmvorrichtungen	HELLA 002952 / e1 20011 oder andere homologierte Modelle	

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Traktor / Motorkarren		
Marke und Typ	JOHN DEERE	940	
Typenscheinnummer	CH	4447 29	
Karosserie			
Plätze	total	1 + 1	vorn
Leergewicht	2320	Treibstoff	D
Nutzlast	-	Steuer-PS	14,96
Gesamtgewicht		Hubraum	2938

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- * Getriebe : auf Wunsch lieferbar mit Hi-Lo-Lastschaltgetriebe; Anzahl Gänge 4x2x2
- ** Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt 25 km/h; M4H, iA 23,9 = 83,5 dB/A
Nahfeldwert: Anordnung des Mikrofons: links, 50 cm ab Motorhaube.
- + Reifenvarianten **vorn** : 6.50 - 16, 6 PR, Tragkraft pro Achse 1230 kg (2,75 bar), Vmax. 30 km/h
7.50 - 16, 6 PR, " 1490 (2,25 ") " "
hinten : 13.6 - 28, 6 PR, " 2860 (1,6 ") " "
11.2 - 32, 6 PR, " 2350 (1,8 ") " "
12.4 - 32, 4 PR, " 2140 (1,1 ") " "
9.5 - 36, 6 PR, " 2260 (2,1 ") " "
- §) Ausrüstung : Bei Fahrzeugbreite über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich
Bei Inverkehrsetzung als Motorkarren Kontrollschildbeleuchtung erforderlich

Eintrag im Fahrzeugausweis:

101 - Anzahl Flomben: 1 / Anbringungsart: an Vollastanschlag

Ort und Datum der Prüfung Zollikofen, 8.- 12.10.1979

Eidg. Typenprüfstelle

Traktor /
Motorkarren

JOHN DEERE

9 4 0

CH 4447 29

Zusatzkarte I

Nachtrag vom 07.10.85 in Bern - WS

Ab Fahrgestell-Nummer : 382 212 L

Achsgarantie vorn : 1490 kg

Achsabstand : 2050 mm

Spurkreis \emptyset links : 6800 mm

Spurkreis \emptyset rechts : 6900 mm

